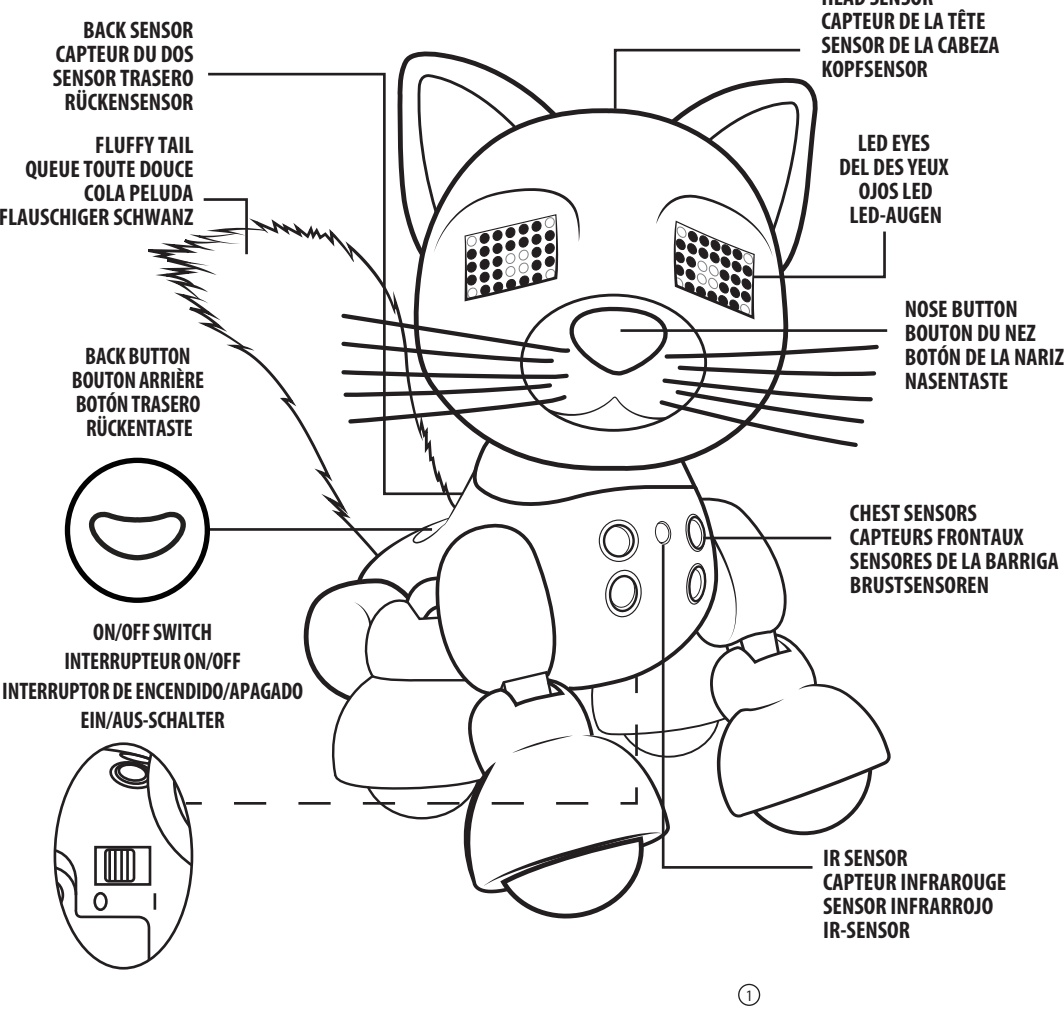


# ZOOMER MEOWZIES™



**FCC STATEMENT:** This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital devices pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference to radio communications. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this toy does cause interference to radio or television reception (you can check this by turning the toy off and on while listening for the interference), one or more of the following measures may be useful: • Reorient or relocate the receiving antenna • Increase the separation between the toy and the radio or the TV • Consult the dealer or an experienced TV-radio technician for help. NOTE: Changes, adjustments or modifications to this unit, including but not limited to, replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.), could result in a violation of FCC rules under part 15 and/or 95 and must be expressly approved by Spin Master Ltd. or they could void the user's authority to operate the equipment. Shielded cables must be used with this unit to ensure compliance with the Class B FCC limits. **DECLARATION FCC:** Le présent appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation est autorisée CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

**IMPORTANT INFORMATION:** TM & © Spin Master Ltd. All rights reserved. Remove all packaging before use. Retain this information, addresses and phone numbers for future reference. Content may vary from pictures. An adult should periodically check this toy to ensure no damage or hazards exist. If so, remove from use. Children should be supervised during play. Spin Master reserves the right to discontinue use of the www.zoomerworld.com website at any time.

**MEETS CPSC SAFETY REQUIREMENTS. MADE IN CHINA**

**INFORMATIONS IMPORTANTES:** TM & © Spin Master Ltd. Tous droits réservés. Retirer tout l'emballage avant utilisation. Conserver les informations, adresses et numéros de téléphone pour consultation ultérieure. Le contenu peut différer des images. Un adulte doit régulièrement examiner ce jouet afin de s'assurer qu'il ne présente pas de dommage ni de risque. En cas de problème, ne plus l'utiliser. Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils jouent. Spin Master se réserve le droit de supprimer le site Internet www.zoomerworld.com à tout moment.

**CONFORME AUX EXIGENCES DE SÉCURITÉ DE LA CPSC. FABRIQUÉ EN CHINE**

CAUTION: Stickers are not intended to be placed on skin.  
MISE EN GARDE: Las calcomanías no están destinadas a ser colocadas sobre la piel.

PRECAUTION: Las calcomanías no deben colocarse sobre la piel.  
ACHTUNG: Sticker sind nicht zum Aufkleben auf die Haut geeignet.

**SPIN MASTER LTD., 450 FRONT STREET WEST, TORONTO, ON M5V 1B6 CANADA.**  
**Imported into EU by: SPIN MASTER INTERNATIONAL, S.A.R.L., 16 AVENUE PASTEUR, L-2310, LUXEMBOURG**  
**www.spinmaster.com**

Warning: CHOKING HAZARD – Small parts. Not for children under 3 years.  
Attention ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT – Contient de petits éléments. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.  
Advertencia: PELIGRO DE ASFIXIA – Contiene piezas pequeñas. No conveniente para niños menores de 3 años.  
Achtung: ERSTICKUNGSGEFAHR – Kleinteile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.



T14421\_0005\_20076371\_GML\_IS\_R1

FOR MORE INSTRUCTIONS AND FUN ACTIVITIES, REFER TO:  
DÉCOUVRE TOUS MES SECRETS SUR:  
ENCONTRARÁS MÁS INSTRUCCIONES Y ACTIVIDADES DIVERTIDAS EN:  
WEITERE ANLEITUNGEN UND LUSTIGE SPIELE GIBT ES UNTER:  
**ZOOMERWORLD.COM**

**HEAD SENSOR:** PET my HEAD for different responses.  
• **NOSE BUTTON:** PRESS my NOSE BUTTON to make me do certain actions in each mode or to play different games.  
• **BACK SENSOR:** PET my BACK for cute responses. • **CHEST SENSORS:** WAVE YOUR HAND in front of my CHEST and see what happens. • **BACK BUTTON:** PRESS my BACK BUTTON to enter GAMES MODE and get me to perform certain actions in each mode.

**CAPTEUR DE LA TÊTE :** CARESSE ma TÊTE pour obtenir différentes réactions. • **BOUTON DU NEZ :** Appuie sur le BOUTON DU NEZ pour déclencher les actions ou les jeux correspondant au mode activé. • **CAPTEUR DU DOS :** CARESSE mon DOS pour obtenir des réactions adorables. • **CAPTEURS FRONTAUX :** AGITE LA MAIN devant mes CAPTEURS FRONTAUX pour me voir réagir. • **BOUTON ARRIÈRE :** Appuie sur le BOUTON ARRIÈRE pour activer le MODE JEUX et déclencher les actions spécifiques à chaque mode.

**SENSOR DE LA CABEZA:** ACARICIAME la cabeza y obtendrás distintas reacciones. • **BOTÓN DE LA NARIZ:** Presiona mi BOTÓN DE LA NARIZ para que haga determinadas acciones en cada modo o para jugar diferentes juegos. • **SENSOR TRASERO:** ACARICIAME la espalda y tendré reacciones muy monas. • **SENSORES DE LA BARRIGA:** MUEVE LA MANO delante de mi PECHO y verás qué pasa. • **BOTÓN TRASERO:** Presiona mi BOTÓN TRASERO para activar el MODO JUEGOS y hacer que realice determinadas acciones en cada modo.

**KOPFSENSOR:** KOPF BERÜHREN, um verschiedene Reaktionen auszulösen. • **NASENTASTE:** Drücke meine NASENTASTE und ich führe in jedem Modus spezielle Aktionen aus oder spiele verschiedene Spiele. • **RÜCKSENSOR:** RÜCKEN BERÜHREN, um niedliche Reaktionen auszulösen. • **BRUSTSENSOREN:** MIT DEN HÄNDEN vor meiner Brust WINKEN und Reaktionen abwarten. • **RÜCKTASTE:** Drücke die RÜCKTASTE, um den SPIELMODUS zu aktivieren. In jedem Modus führe ich spezielle Aktionen aus.

INSTRUCTION GUIDE  
MODE D'EMPLOI  
GUÍA DE INSTRUCCIONES  
BEDIENTUNGSANLEITUNG

**5+**

Contents: Zoomer™ Meowzy™, Jewel Stickers, Instruction Booklet, Reference Guide  
Contenu : Zoomer™ Meowzy™, autocollants bijoux, livret d'instructions, guide de référence  
Contenido: Zoomer™ Meowzy™, pegatinas de joya, guía de instrucciones, guía de referencia  
Inhalt: Zoomer™ Meowzy™, Glitzerstein-Aufkleber, Bedienungsanleitung, Kurzanleitung

**NORTH AMERICA/AMÉRIQUE DU NORD**  
1-800-622-8339, customercare@spinmaster.com  
UK - 0800 206 1191, serviceuk@spinmaster.com  
IRELAND - 1800 992 249  
FRANCE - 0800 909 150, servicefr@spinmaster.com  
DEUTSCHLAND - 0800 0101 0222, kundenservice@spinmaster.com  
SCHWEIZ - 0800 561 350 • ÖSTERREICH - 0800 297 267  
**WWW.SPINMASTER.COM**

**3 x AAA 1.5V**  
BATTERIES NOT INCLUDED  
PILES NON FOURNIES  
PILAS NO INCLUIDAS  
BATTERIEN NICHT ENTHALTEN

**HOW TO GET STARTED / MISE EN MARCHÉ**  
**PRIMEROS PASOS / ERSTE SCHRITTE**

**HOW TO INSTALL BATTERIES:** 1. Open the battery door with a screwdriver. 2. If used batteries are present, remove these batteries from the unit. DO NOT remove or install batteries using sharp or metal tools. 3. Install new batteries as shown in the polarity diagram (+/-) inside the battery compartment. 4. Replace battery door securely. 5. Check your local laws and regulations for correct recycling and/or battery disposal.

**INSTALLATION DES PILES :** 1. À l'aide d'un tournevis, ouvrir le compartiment des piles. 2. S'il contient des piles usagées, les retirer. NE PAS utiliser d'objet coupant ou métallique pour extraire ou insérer des piles. 3. Insérer les piles neuves en respectant le schéma de polarité (+/-) dans le compartiment à piles. 4. Bien refermer le compartiment. 5. Consulter la législation locale concernant le recyclage et/ou l'élimination des piles.

**INSTALACIÓN DE LAS PILAS:** 1. Abra la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador. 2. Si las pilas están gastadas, tire hacia arriba de uno de sus extremos para extraerlas. NO utilice herramientas metálicas o puntiagudas para instalar o extraer las pilas. 3. Instale las pilas nuevas como se muestra en el esquema de polaridad (+/-) dentro del compartimento de las pilas. 4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas. 5. Consulte la normativa local relativa al reciclaje y desecho de las pilas.

**EINLEGEN DER BATTERIEN:** 1. Batteriefachabdeckung mit einem Schraubendreher öffnen. 2. Wenn sich gebrauchte Batterien darin befinden, diese einzeln herausziehen. Batterien NICHT mit scharfen oder metallenen Gegenständen entfernen oder einlegen. 3. Neue Batterien unter Beachtung des Polaritätsdiagramms (+/-) in das Batteriefach einlegen. 4. Batteriefachabdeckung wieder anbringen. 5. Örtliche Gesetze und Bestimmungen für das Recycling bzw. die Entsorgung von Altbatterien beachten.

**HOW TO TURN YOUR ZOOMER MEOWZY™ ON:** 1. Make sure functional batteries are installed in your Zoomer Meowzy™. 2. Flip the ON/OFF switch on Zoomer Meowzy™ stomach to the ON position. 3. Always remember to turn Zoomer Meowzy™ OFF after playing to save battery life.

**MISE EN MARCHÉ DE ZOOMER MEOWZY™ :** 1. S'assurer que Zoomer Meowzy™ est équipé de piles fonctionnelles. 2. Faire glisser l'interrupteur ON/OFF situé sur le ventre de Zoomer Meowzy™ en position ON. 3. Après avoir fini de jouer, toujours ÉTEINDRE (OFF) Zoomer Meowzy™ pour économiser les piles.

**CÓMO ACTIVAR ZOOMER MEOWZY™:** 1. Asegúrate de que tu Zoomer Meowzy™ tiene las pilas bien colocadas. 2. Desliza el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO de la barriga del Zoomer Meowzy™ a la posición de ENCENDIDO. 3. APAGA siempre tu Zoomer Meowzy™ cuando hayas terminado de jugar para que las pilas duren más.

**EINSCHALTEN DES ZOOMER MEOWZY™:** 1. Achte darauf, dass ausreichend geladene Batterien in den Zoomer Meowzy™ eingelegt sind. 2. Schalte den EIN/AUS-Schalter am Bauch des Zoomer Meowzy™ EIN. 3. Schalte den Zoomer Meowzy™ nach dem Spielen stets AUS, damit die Batterien länger halten.



**MEOWZY MOODS / HUMEURS MEOWZY / MODOS DE MEOWZY / MEOWZY-STIMMUNGEN**

Play with me to keep me HAPPY! If I am left alone for too long, I will become SAD and then start DREAMING. To check my Happiness Level, PRESS and HOLD my BACK BUTTON.  
Joue avec moi pour que je sois HEUREUX ! Si je reste seul trop longtemps, je deviens TRISTE et RÉVEUR. Pour vérifier mon degré de bien-être, MAINTIENS le BOUTON ARRIÈRE enfoncé.

• **Happy • Heureux**  
Contento • Glücklich

• **Angry • En colère**  
Enfadado • Wütend

• **Sad • Triste**  
Triste • Traurig

• **Dreaming • Réveur**  
Dormido • Verträumt

**Happiness Level / Degré de bien-être**  
**Grado de felicidad / Stimmungsbarometer**

• **VERY Happy • TRÈS heureux**  
MUY contento • SEHR glücklich

• **Happy • Heureux**  
Contento • Glücklich

• **Sad • Triste**  
Triste • Traurig

**AUTO MODE / MODE AUTONOME**  
**MODO AUTÓNOMO / UNABHÄNGIGER MODUS**

I will default to AUTO MODE when you turn me on. NOTE: If left alone for too long I will automatically go into sleep mode (Approx. 5 minutes). To wake me up, press my NOSE BUTTON. NOTE: If you leave me alone for longer (Approx. 10 mins) I will turn off.

Le MODE AUTONOME s'active par défaut lors de la mise en marche. REMARQUE : Si je reste inactif pendant trop longtemps, je passe automatiquement en mode veille (environ 5 minutes). Pour me réveiller, appuie sur le BOUTON DU NEZ. REMARQUE : Si je reste inactif plus longtemps (environ 10 minutes), je m'endors.

Cambio al MODO AUTÓNOMO cuando me enciendes. NOTA: Si me dejan solo/a durante mucho tiempo, cambio automáticamente al modo de suspensión (aproximadamente 5 minutos). Para desactivar el modo de suspensión, presiona el BOTÓN DE LA NARIZ. NOTA: Si me dejas solo/a durante más tiempo (aproximadamente 10 minutos) me apagaré.

Beim Einschalten ist standardmäßig der UNABHÄNGIGE MODUS aktiviert. HINWEIS: Wenn du nicht mit mir spielst, wechsle ich in den Schlafmodus (nach ca. 5 Minuten). Zum Aufwecken meine NASENTASTE drücken. HINWEIS: Wenn du mich länger alleine lässt (ca. 10 Minuten), schalte ich mich aus.

**GETTING STARTED / POUR COMMENCER**  
**CÓMO EMPEZAR / ERSTE SCHRITTE**

When playing with me there are a few general rules that will make playing easier and will prevent you from damaging me. 1. When interacting with me please keep your hand in the areas shown (Approx. the same length as me). 2. When petting my head or pressing my nose please always be gentle.

Lorsque tu t'amuses avec moi, garde à l'esprit quelques règles générales pour faciliter le jeu et ne pas m'abîmer. 1. Lorsque tu interagis avec moi, ta main doit rester dans la zone indiquée ci-contre (veille à laisser l'équivalent d'un chatton moi entre ta main et ma tête). 2. Lorsque tu me caresses la tête ou appuies sur mon nez, fais-le délicatement.

Cuando juegues conmigo debes seguir una serie de normas que facilitarán el juego y evitarán que me hagas daño. 1. Cuando interactúes conmigo, mantén la mano a la distancia que se indica (aproximadamente lo que yo mido). 2. Ten cuidado cuando me acaricies la cabeza o cuando pulses mi nariz.

Die folgenden allgemeinen Regeln helfen dir, mit mir zu spielen, ohne mir Schaden zuzufügen. 1. Halte deine Hände bitte im abgebildeten Bereich (in etwa auf meiner Höhe). 2. Wenn du meinen Kopf streichelst oder meine Nase drückst, sei bitte sanft.

Note: For best results, keep your hand in the specified range. / Remarque : Pour un résultat optimal, ta main doit se trouver dans la zone d'interaction indiquée. / Nota: Para que funcione mejor, mantente a la distancia especificada. / Hinweis: Am besten funktioniert alles, wenn du deine Hände innerhalb des angegebenen Bereichs bewegst.

**HALF VOLUME MODE:** To reduce the Meowzy™ volume by half, HOLD the BACK BUTTON down while you move the ON/OFF switch to the ON position.

**MODE DIMINUTION DU VOLUME DE MOITIÉ :** Pour réduire le volume du Meowzy™ de moitié, maintiens le bouton arrière enfoncé tout en réglant l'interrupteur ON/OFF sur la position ON.

**MODO VOLUMEN MEDIO:** Si quieres reducir el volumen de tu Meowzy™ a la mitad, manten pulsado el botón trasero mientras mueves el interruptor de encendido/apagado a la posición de encendido.

**LEISER MODUS:** Um die Meowzy™-Lautstärke um die Hälfte zu reduzieren, die Rückentaste gedrückt halten und den EIN/AUS-Schalter auf EIN schieben.

**AUTO MODE INTERACTIONS / INTERACTIONS EN MODE AUTONOME**  
**INTERACCIONES EN MODO AUTÓNOMO / INTERAKTION IM UNABHÄNGIGEN MODUS**

While in AUTO MODE I act like a real kitten (meow, purr, etc.) on my own. Whenever you PET ME or RUB my BELLY I get HAPPY and my Happiness Level increases. Here are some ways to play with me while in AUTO MODE:

En MODE AUTONOME, je me comporte comme un vrai chaton : je miaule, je ronronne, etc. de ma propre volonté. À chaque fois que tu ME CARESSES ou que tu me GRATTES LE VENTRE, je suis CONTENT et mon degré de bien-être augmente. Voici quelques façons de jouer avec moi en MODE AUTONOME :

En el MODO AUTÓNOMO me comporto como un gatito de carne y hueso (maúlla, ronroneo, etc.) yo solo. Cada vez que ME ACARICIAS o me MASAJEAS LA BARRIGUITA me pongo FELIZ y mi grado de felicidad aumenta. Puedes jugar conmigo en MODO AUTÓNOMO así:

Im UNABHÄNGIGEN MODUS verhalte ich mich wie ein Kätzchen (ich miaue, schnurre usw.). Wenn du mich streichelst oder meinen Bauch berührst, werde ich glücklich und meine Stimmung steigt. So kannst du im UNABHÄNGIGEN MODUS mit mir spielen:

**PET MY HEAD**  
CARESS-TOI LA TÊTE  
ACARICIA MI CABEZA  
KOPF STREICHELEN

**RUB MY BELLY**  
GRATTE-MOI LE VENTRE  
ACARICIA MI BARRIGUITA  
BAUCH BERÜHREN

**PRESS MY NOSE**  
APPUIE SUR MON NEZ  
PRESIONA MI NARIZ  
MEINE NASE DRÜCKEN

(Single press) GO CROSS EYED  
(Une fois) JE LOUCHE  
(Un toque) HAGO BIZCOS  
(Einmal drücken) AUGEN VERDREHEN

(Double press) SNEEZE  
(Deux fois) J'ETERNE  
(Dos toques) ESTORNUO  
(Zweimal drücken) NIESEN

**SPECIAL FEATURES / TOURS PARTICULIERS / FUNCIONES ESPECIALES / BESONDERHEITEN**

Here's how to get me to do SPECIAL TRICKS in AUTO MODE: "I LOVE YOU": Hold the BACK BUTTON and TAP MY HEAD TWICE. "KISSES": Hold the BACK BUTTON and PRESS MY NOSE TWICE.

SECRET TRICK: Lucky – I have an extra song in MUSIC MODE. Patches – I have an extra game in GAMES MODE – "Kitty Match".

ALL OTHER ZOOMER MEOWZIES: Hold the BACK BUTTON while you TAP MY HEAD ONCE THEN PRESS MY NOSE TWICE to see SECRET TRICKS.

Voici ce que tu dois faire pour que j'effectue l'un de mes TOURS PARTICULIERS en MODE AUTONOME : « JE T'AIME » : Maintiens le BOUTON ARRIÈRE enfoncé et TAPOTE MA TÊTE DEUX FOIS. « BISOU » : Maintiens le BOUTON ARRIÈRE enfoncé et APPUIE SUR MON NEZ DEUX FOIS.

TOUR SECRET : Lucky : Je dispose d'une chanson supplémentaire en MODE MUSICAL. Patches – Je connais un jeu supplémentaire en MODE JEUX (Chaton casino).

TOUS LES AUTRES ZOOMER MEOWZIES: Maintiens le BOUTON ARRIÈRE enfoncé et TAPOTE MA TÊTE UNE FOIS, PUIS APPUIE SUR MON NEZ DEUX FOIS pour déclencher le TOUR SECRET.

Aprende cómo puedo hacer TRUCOS ESPECIALES en MODO AUTÓNOMO: "TE QUIERO": Mantén pulsado el BOTÓN TRASERO y TÓCAME LA CABEZA DOS VECES. "BESOS": Mantén pulsado el BOTÓN TRASERO y PRESIONA MI NARIZ DOS VECES.

TRUCO SECRETO: Lucky: Tengo una canción adicional en el MODO MUSICA. Patches: Tengo un juego adicional en el MODO JUEGOS ("Partido felino").

EL RESTO DE ZOOMER MEOWZIES: Mantén pulsado el BOTÓN TRASERO mientras ME TOCAS LA CABEZA UNA VEZ Y, DESPUÉS, PRESIONA MI NARIZ DOS VECES para ver TRUCOS SECRETOS.

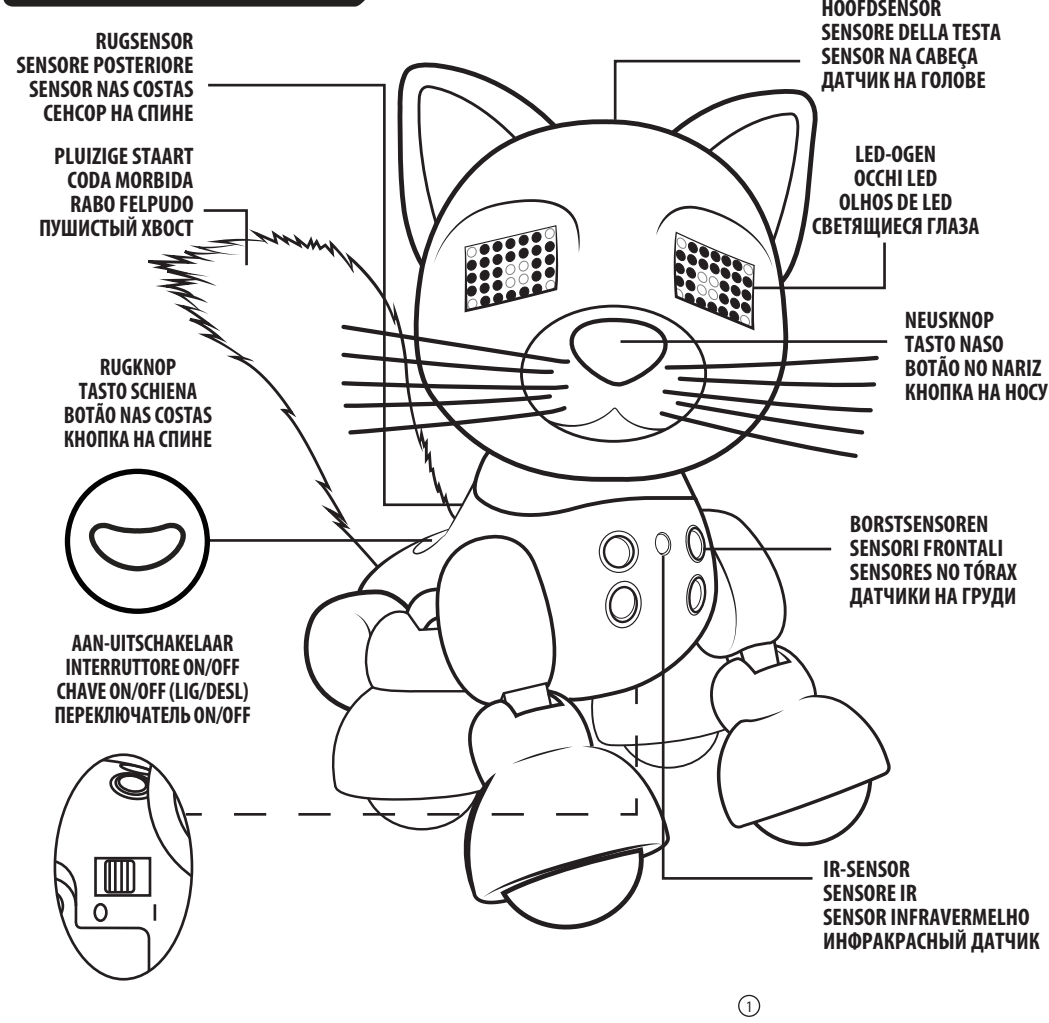
So führe ich im UNABHÄNGIGEN MODUS BESONDERE TRICKS vor: "ICH MAG DICH": RÜCKTASTE gedrückt halten und MEINEN KOPF ZWEIMAL BERÜHREN. "KUSSE": RÜCKTASTE gedrückt halten und MEINE NASE ZWEIMAL DRÜCKEN.

GEHEIMER TRICK: Lucky singt ein zusätzliches Lied im MUSIKMODUS. Patches spielt ein zusätzliches Spiel im SPIELMODUS („Kätzchen-Lotto").

ALLE ANDEREN ZOOMER MEOWZIES: RÜCKTASTE gedrückt halten, MEINEN KOPF EINMAL BERÜHREN und dann MEINE NASE ZWEIMAL DRÜCKEN, damit ich GEHEIME TRICKS vorführe.



ZOOMER MEOWZIES™



BELANGRIJKE INFORMATIE: Verwijder de verpakking voor gebruik. Bewaar deze informatie, adressen en telefoonnummers voor toekomstig gebruik. Inhoud kan afwijken van illustraties. Een volwassene dient dit speelgoed regelmatig te controleren. In geval van schade of gevaaren het speelgoed niet meer gebruiken. Houd toezicht als kinderen spelen. Spin Master behoudt zich het recht voor de website [www.zoomerworld.com](http://www.zoomerworld.com) wanneer gewenst buiten gebruik te stellen.

INFORMAZIONI IMPORTANTI: Rimuovere l'imballo prima dell'uso. Conservare informazioni, indirizzi e numeri di telefono per riferimento futuro. Il prodotto potrebbe essere differente dalle immagini. Il giocattolo deve essere periodicamente controllato da un adulto per prevenire eventuali danni o rischi; in caso di danno, sospendere l'uso. I bambini devono essere sorvegliati durante il gioco. Spin Master si riserva il diritto di interrompere l'uso del sito [www.zoomerworld.com](http://www.zoomerworld.com) in qualsiasi momento.

IMPORTANTE: Remova totalmente a embalagem antes de utilizar. Guarde todos os endereços, números de telefone e demais informações para consulta e

referência. O conteúdo poderá ser diferente das ilustrações. Um adulto deve verificar o brinquedo periodicamente para garantir que não há danos ou riscos. Se houver, é necessário que o brinquedo seja retirado de uso. Crianças devem ser supervisionadas enquanto brincam. A Spin Master reserva-se o direito de descontinuar o site [www.zoomerworld.com](http://www.zoomerworld.com) a qualquer momento.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Снимите все упаковочные материалы перед использованием. Запишите указанные на упаковке адреса и номера телефонов, чтобы у вас была возможность связаться с нами. Содержимое упаковки может отличаться от иллюстраций. Взрослым следует время от времени проверять игру и следить за тем, чтобы она не была сломана и не представляла опасности для ребенка. В противном случае ее не следует использовать. Во время игры дети должны находиться под присмотром взрослых. Компания Spin Master оставляет за собой право прекратить использование сайта [www.zoomerworld.com](http://www.zoomerworld.com) в любое время.

VOORZICHTIG: Stickers zijn niet voor op de huid bedoeld. ATTENZIONE: Non applicare gli adesivi sulla pelle. CUIDADO: Não aplique os adesivos na pele. OSTEORJOHO: Stickers ne prednaznacheny dlya priklevaniya k koze.

SPIN MASTER LTD., 450 FRONT STREET WEST, TORONTO, ON M5V 1B6 CANADA. Imported into EU by: SPIN MASTER INTERNATIONAL, S.A.R.L., 16 AVENUE PASTEUR, L-2310, LUXEMBOURG [www.spinmaster.com](http://www.spinmaster.com)

Waarschuwing: VERSTIKKINGSGEVAAR – Kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Attenzione: RISCHIO DI SOFFOCAMENTO – Pezzi piccoli. Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Aviso: RISCO DE ASFIXIA – Peças pequenas. Produto não recomendado para crianças com menos de 3 anos. Осторожно! ОПАСНОСТЬ УДУШЬЯ – мелкие детали. Не рекомендуется детям до 3 лет.



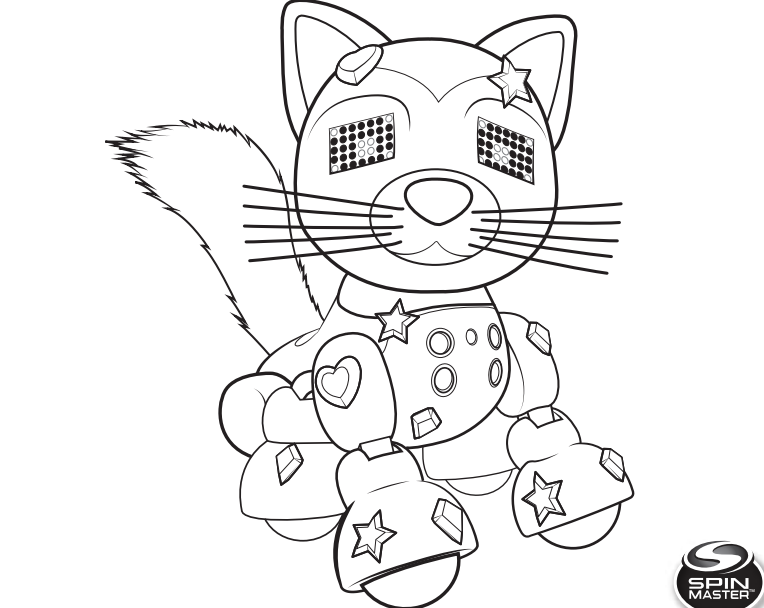
T14421\_0005\_20076371\_GML\_IS\_R1

VOOR MEER INSTRUCTIES EN LEUKE ACTIVITEITEN, ZIE: PER ULTERIORI ISTRUZIONI E ALTRE DIVERTENTI ATTIVITÀ, VISITA IL SITO: PARA OBTEN MAIS INSTRUÇÕES E ATIVIDADES DIVERTIDAS, CONSULTE: БОЛЕЕ ПОДРОБНЫЕ ИНСТРУКЦИИ И ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ О ТОМ, КАК СО МНОЙ ИГРАТЬ, ТЫ МОЖЕШЬ НАЙТИ НА САЙТЕ: ZOOMERWORLD.COM

HOOFDSENSOR: AAI mijn HOOFD voor verschillende reacties. NEUSKNOP: druk op mijn NEUSKNOP om me bepaalde acties in elke modus te laten uitvoeren of om verschillende spelletjes te spelen. RUGSENSOR: AAI mijn RUG voor schattige reacties. BORSTSENSOREN: ZWAAI MET JE HAND voor mijn BORST en kijk wat er gebeurt. RUGKNOP: druk op mijn RUGKNOP om naar de SPELLETJESMODUS te gaan en me bepaalde acties in elke modus te laten uitvoeren. SENSORE DELLA TESTA: ACCAREZZAMI la TESTA per ottenere reazioni diverse. TASTO NASO: premi il TASTO NASO per farmi eseguire determinate azioni in ciascuna modalità o per giocare a giochi diversi. SENSORE POSTERIORE: ACCAREZZAMI la SCHIENA per ottenere reazioni tenere. SENSORI FRONTALI: AGITA LA MANO davanti al mio PETTO e guarda cosa succede. TASTO SCHIENA: premi il TASTO SCHIENA per entrare in MODALITÀ GIOCHI e per farmi eseguire determinate azioni in ciascuna modalità. SENSOR NA CABEÇA: TOQUE na minha CABEÇA para obter respostas diferentes. BOTÃO NO NARIZ: pressione meu BOTÃO NO NARIZ para fazer com que eu realize algumas ações em cada modo ou brinque de maneiras diferentes. SENSOR NAS COSTAS: TOQUE nas minhas COSTAS para obter respostas fofas. SENSORES NO TÓRAX: PASSE SUA MÃO em frente do meu PEITO e veja o que acontece. BOTÃO NAS COSTAS: pressione meu BOTÃO NAS COSTAS para entrar no MODO DE JOGOS e me fazer realizar algumas ações em cada modo. ДАТЧИК НА ГОЛОВЕ: Когда ты ГЛАДИШЬ меня ПО ГОЛОВЕ, я совершаю различные действия. КНОПКА НА НОСУ: нажми на КНОПКУ НА НОСУ, чтобы заставить меня выполнять разные действия в зависимости от режима или чтобы поиграть со мной в игры. СЕНСОР НА СПИНЕ: Когда ты ГЛАДИШЬ меня ПО СПИНЕ, я совершаю милые действия. ДАТЧИКИ НА ГРУДИ: ПОМАШИ перед датчиками на ГРУДИ и посмотри, что я буду делать. КНОПКА НА СПИНЕ: нажми на КНОПКУ НА СПИНЕ, чтобы перейти в РЕЖИМ ИГРЫ и заставить меня выполнять разные действия в зависимости от режима.



Inhoud: Zoomer™ Meowzy™, sieradenstickers, gebruiksaanwijzing, referentiegids. Contenuto: Zoomer™ Meowzy™, adesivi a forma di gioielli, guida per l'uso, guida per l'addestramento. Conteúdo: Zoomer™ Meowzy™, Adesivos de pedras preciosas, Guia de instruções, Guia de referência. Содержимое: Zoomer™ Meowzy™, наклейки со стразами, инструкция по использованию, руководство



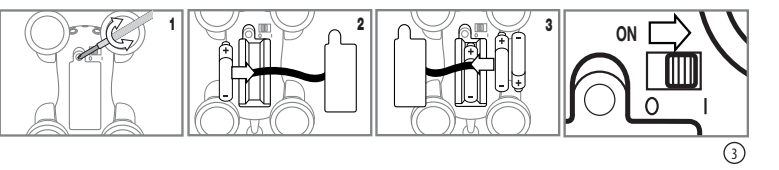
NEDERLAND – 0800 022 3683, klantenservice@spinmaster.com. BELGIË/BELGIQUE – 0800 77 688. LUXEMBOURG – 800 2 8044. ITALIA – 800 788 532, servizio@spinmaster.com. MEXICO – 55 4160 7947, servicio@spinmaster.com. WWW.SPINMASTER.COM

3 x AAA 1.5V 1.5 V. BATTERIEN NIET INBEGREPEN / PILE NON INCLUSE / PILHAS NÃO INCLUSAS / ЭЛЕМЕНТЫ ПИТАНИЯ НЕ ВХОДЯТ В КОМПЛЕКТ.

AAN DE SLAG / PER INIZIARE / COMO COMEÇAR / С ЧЕГО НАЧАТЬ

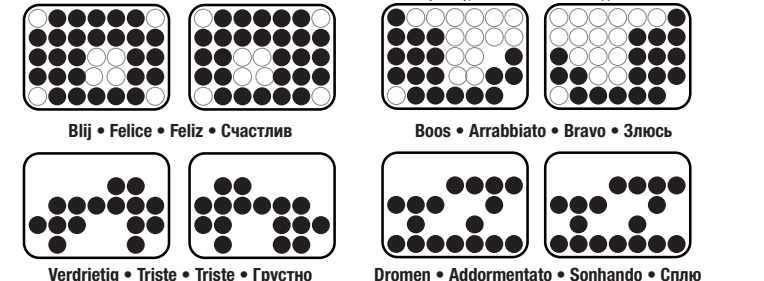
DE BATTERIJEN PLAATSEN: 1. Open het batterijdeksel met een schroevendraaier. 2. Verwijder eventueel gebruikte aanwezige batterijen uit de unit door één kant van elke batterij omhoog te trekken. 3. Plaats de nieuwe batterijen zoals weergegeven op het polariteitsdiagram (+/-) aan de binnenkant van het batterijvak. 4. Sluit het vak af met het batterijdeksel. 5. Lees de plaatselijke voorschriften en regelgeving om de batterijen op de juiste wijze te recyclen of af te voeren. COMO COLOCAR AS PILHAS: 1. Abra a tampa do compartimento de pilhas com uma chave de fenda. 2. Se houver pilhas usadas, retire-as da unidade individualmente, puxando pela extremidade de cada uma. NÃO retire ou coloque pilhas com qualquer acessório pontiagudo ou metálico. 3. Instale pilhas novas seguindo o diagrama de polaridade (+/-) dentro do compartimento de pilhas. 4. Coloque de novo a porta do compartimento com cuidado. 5. Consulte as leis, as normas e os regulamentos locais de reciclagem e/ou descarte de pilhas e baterias. УСТАНОВКА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ: 1. Откройте крышку отсека элементов питания с помощью отвертки. 2. Извлеките старые или истощенные элементы питания из отсека (при их наличии), подняв каждый элемент питания за край. Запрещается извлекать или устанавливать батареи с помощью острых или металлических предметов. 3. Установите новые элементы питания внутри отсека, соблюдая полярность (+/-). 4. Надежно закройте крышку отсека. 5. Ознакомьтесь с законами и нормативами вашей страны, установленными в отношении правил переработки и/или утилизации элементов питания.

HOE SCHAKEL JE JE ZOOMER MEOWZY™ IN: 1. Zorg ervoor dat batterijen met voldoende lading zijn geïnstalleerd in je Zoomer Meowzy™. 2. Zet de AAN/UIT-schakelaar op de buik van je Zoomer Meowzy™ in de stand AAN. 3. Vergeet niet je Zoomer Meowzy™ na het spelen UIT te schakelen om de batterijen te sparen. COMO LIGAR O ZOOMER MEOWZY™: 1. Veja se há pilhas com carga instaladas no Zoomer Meowzy™. 2. Coloque a chave LIG/DESL no estômago do Zoomer Meowzy™ na posição LIG. 3. Sempre DESLIGUE o Zoomer Meowzy™ após brincar para economizar a pilha. КАК ВКЛЮЧИТЬ ИГРУШКУ ZOOMER MEOWZY™: 1. Убедитесь, что в игрушку Zoomer Meowzy™ вставлены действующие элементы питания. 2. Переместите переключатель ON/OFF на животе игрушки Zoomer Meowzy™ в положение ON. 3. После игры всегда выключайте Zoomer Meowzy™, переместив переключатель в положение OFF, чтобы продлить срок службы элементов питания.



MEOWZY-HUMEUR / STATI D'ANIMO DI MEOWZY HUMOR MEOWZY / НАСТРОЕНИЯ MEOWZY

Speel met me om me BLIJ te maken! Als ik te lang alleen ben, word ik VERDRIETIG en ga ik DROMEN. Houd mijn RUGKNOP INGEDRUKT om mijn geluksniveau te bekijken. Brique comigo para me manter FELIZ! Se eu fico sozinho por muito tempo, fico TRISTE e começo a SONHAR ACORDADA. Para verificar meu nível de felicidade, MANTENHA PRESSIONADO o BOTÃO NAS COSTAS. Чтобы у меня было ХОРОШЕЕ настроение, со мной нужно играть! Если мне уделяют мало внимания, мне становится ГРУСТНО, а затем я ЗАСЫПАЮ. Чтобы узнать уровень счастья, НАЖМИ и УДЕРЖИВАЙ КНОПКУ НА СПИНЕ.



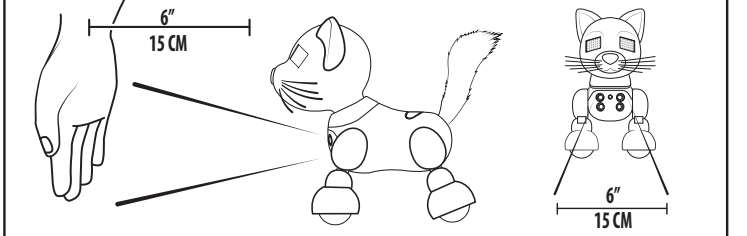
AUTONOME MODUS / MODALITÀ AUTONOMA MODO AUTÔNOMO / АВТОНОМНЫЙ РЕЖИМ

Ik schakel de AUTONOME MODUS in wanneer je me aanzet. OPMERKING: als ik te lang alleen wordt gelaten, schakel ik automatisch over naar de slaapmodus (ongeveer 5 minuten). Druk op mijn NEUSKNOP om me wakker te maken. OPMERKING: als je me langer alleen laat (ongeveer 10 minuten) word ik uitgeschakeld. O MODO AUTÔNOMO é o padrão quando sou ligado. OBSERVAÇÃO: Se eu ficar sozinho por muito tempo, acionarei automaticamente o modo dormindo (Aprox. 5 minutos). Para me acordar, pressione o BOTÃO NO MEU NARIZ. AVISO: se você me deixar sozinho por mais tempo (aprox. 10 min.), irei desligar. Quando ты включаешь меня, я по умолчанию перехожу в АВТОНОМНЫЙ РЕЖИМ. ПРИМЕЧАНИЕ. Если ты не взаимодействуешь со мной долгое время, я автоматически перехожу в спящий режим (прибл. через 5 минут). Чтобы разбудить меня, нажми КНОПКУ НА НОСУ. ПРИМЕЧАНИЕ. Если ты оставишь меня одну надолго (прибл. на 10 минут), я выключусь.

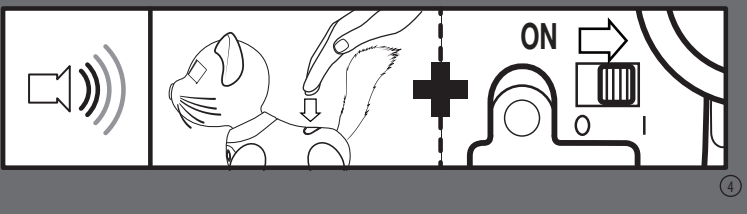
AAN DE SLAG / PER INIZIARE / INTRODUÇÃO / С ЧЕГО НАЧАТЬ

Houd je bij het spelen met mij aan een paar algemene regels zodat je makkelijker kunt spelen en kunt voorkomen dat je me beschadigt. 1. Houd tijdens het spelen met mij je hand in de weergegeven gebieden (ongeveer op dezelfde afstand als mijn lengte). 2. Wees altijd voorzichtig als je me klopjes op mijn hoofd geeft of op mijn neus drukt. Há algumas regras gerais para ficar mais fácil brincar comigo e evitar que eu quebre. 1. Ao interagir comigo, mantenha suas mãos nas áreas mostradas (aprox. o meu comprimento). 2. Acaricie minha cabeça ou pressione meu nariz sempre gentilmente. Quando ты играешь со мной, соблюдай несколько основных правил, чтобы нам с тобой было легче играть и чтобы уберечь меня от поломок. 1. Когда ты взаимодействуешь со мной, держи руку в пределах зоны, изображенной ниже (в пределах расстояния, примерно равного длине моего тела). 2. Когда ты гладишь меня по голове или нажимаешь на мой нос, пожалуйста, будь осторожнее.

Opmerking: beweeg je hand binnen het aangegeven gebied voor het beste resultaat. / Nota: per risultati ottimali, tieni la mano ad una distanza compresa nell'intervallo specificato. / Observação: Para obter melhores resultados, mantenha sua mão na distância especificada. / Примечание: Для наилучшего результата держи руку в рамках указанного промежутка.



GELUID OP HALF VOLUME: Om het geluid van de Meowzy op de helft van het volume te zetten, houd je de rugknop ingedrukt terwijl je de AAN/UIT-schakelaar op AAN zet. MODO DE METADE DO VOLUME: Para reduzir pela metade o volume do Meowzy, mantenha pressionado o botão nas costas enquanto move a chave ON/OFF LIG/DESL para a posição de ligado. MODALITÀ VOLUME DIMEZZATO: Per dimezzare il volume di Meowzy, tieni premuto il tasto Schiena e sposta contemporaneamente l'interruttore ON/OFF su "ON". ПОЛОВИННЫЙ УРОВЕНЬ ГРОМКОСТИ: Чтобы наполовину снизить уровень громкости звуков, издаваемых Meowzy, удерживая кнопку на спине и одновременно переведи переключатель on/off в положение "on".



INTERACTIES IN AUTONOME MODUS / INTERAZIONI IN MODALITÀ AUTONOMA / INTERAÇÕES NO MODO AUTÔNOMO / КАК ВЗАИМОДЕЙСТВОВАТЬ СО МНОЙ В АВТОНОМНОМ РЕЖИМЕ

In de AUTONOME MODUS gedraag ik me als een echte kitten (miauwen, spinnen, enzovoort), helemaal zelfstandig. Als je me aait of over mijn buikje kriebelt, word ik blij en stijgt mijn geluksniveau. Hier zijn een paar manieren om met me te spelen in de AUTONOME MODUS: Durante o MODO AUTÔNOMO, agirei sozinho como um gatinho real (miar, ronronar, etc.). Ao me acariciar ou passar a mão na minha barriga, fico feliz e meu nível de felicidade aumenta. Há algumas maneiras para brincar comigo no MODO AUTÔNOMO: Quando sono in MODALITÀ AUTONOMA, mi comporto come un vero gattino (miagolio, faccio le fusa ecc.) e decido io cosa fare. Ogni volta che mi fai le coccole o mi accarezzi la pancia divento felice e il mio livello di felicità aumenta. Ecco come giocare con me in MODALITÀ AUTONOMA: Quando я нахожусь в АВТОНОМНОМ РЕЖИМЕ, я веду себя как настоящий котенок (мяукаю, урчу и т.д.) самостоятельно. Когда ты гладишь меня по голове или животику, я радуюсь, и мой уровень счастья повышается. Вот как ты можешь поиграть со мной, пока я нахожусь в АВТОНОМНОМ РЕЖИМЕ:



SPECIALE FUNCTIES / FUNZIONI SPECIALI / RECURSOS ESPECIAIS / ОСОБЕННОСТИ

Ontdek hier hoe je mij SPECIALE KUNSTJES kunt laten doen in de AUTONOME MODUS: IK HOU VAN JOU: houd de RUGKNOP ingedrukt en TIK TWEE KEER OP MIJN KOP. KUSJES: houd de RUGKNOP ingedrukt en DRUK TWEE KEER OP MIJN NEUS. GEHEIME KUNSTJE: Lucky – Ik heb een extra liedje in de MUZIEKMODOUS. Vlekje - Ik heb een extra spelletje in de SPELLETJESMODUS - 'Kattenkoppel'. ALL E ANDERE ZOOMER MEOWZIES: Houd de RUGKNOP ingedrukt terwijl je EENMAAL OP MIJN HOOFD TIKT EN DAN MIJN NEUS TWEE KEER INDRUKT om GEHEIME KUNSTJES te zien. Ecco come farmi eseguire delle AZIONI SPECIALI in MODALITÀ AUTONOMA: "TI VOGLIO BENE": tieni premuto il TASTO SCHIENA e TOCCAMI LA TESTA DUE VOLTE. "BACI": tieni premuto il TASTO SCHIENA e PREMMI IL NASO DUE VOLTE. AZIONI SEGRETE: Lucky: ho una canzone in più in MODALITÀ MUSICA. Patches: ho un gioco in più in MODALITÀ GIOCHI, "Accoppia la coppia". TUTTI GLI ALTRI ZOOMER MEOWZIES: Tieni premuto il TASTO SCHIENA mentre mi TOCCHI LA TESTA UNA VOLTA, QUINDI PREMI IL MIO NASO DUE VOLTE per vedere le AZIONI SEGRETE. Veja como faço BRINCADEIRAS ESPECIAIS no MODO AUTÔNOMO: "EU TE AMO": mantenha pressionado meu BOTÃO NAS COSTAS e TOQUE DUAS VEZES EM MINHA CABEÇA. "BEIJOS": mantenha pressionado meu BOTÃO NAS COSTAS e PRESSIONE MEU NARIZ DUAS VEZES. HABILIDADE SECRETA: Lucky - eu tenho uma música extra no MODO DE MÚSICA. Patches - eu tenho um jogo extra no MODO DE JOGOS - "Cassino felino". TODOS OS OUTROS ZOOMER MEOWZIES: Mantenha pressionado meu BOTÃO NAS COSTAS enquanto TOCA EM MINHA CABEÇA UMA VEZ E PRESSIONE MEU NARIZ DUAS VEZES para ver minhas HABILIDADES SECRETAS. Ты можешь заставить меня выполнять СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТРЮКИ в АВТОНОМНОМ РЕЖИМЕ, выполнив следующие действия: "Я ТЕБЯ ЛЮБЛЮ": удерживая КНОПКУ НА СПИНЕ, ДВАЖДЫ ПОХЛОПАЙ МЕНЯ ПО ГОЛОВЕ. "ПОЦЕЛУЙ": удерживая КНОПКУ НА СПИНЕ, ДВАЖДЫ НАЖМИ НА МОЙ НОС. СЕКРЕТНЫЙ ТРЮК: Lucky: я играю дополнительную песню в МУЗЫКАЛЬНОМ РЕЖИМЕ. Patches: в РЕЖИМЕ ИГРЫ у меня есть дополнительная игра "Совести картинки". ВСЕ ДРУГИЕ ZOOMER MEOWZIES: Удерживая КНОПКУ НА СПИНЕ, АККУРАТНО ХЛОПНИ МЕНЯ ПО ГОЛОВЕ и НАЖМИ НА НОС ДВАЖДЫ, чтобы узнать, какие у меня есть СЕКРЕТНЫЕ ТРЮКИ.

SPELLETJESMODUS / MODALITÀ GIOCHI / MODO DE JOGOS / РЕЖИМ ИГРЫ

☞ Druk op mijn RUGKNOP om naar de SPELLETJESMODUS te gaan. Tik op mijn hoofd om door mijn spelletjes te bladeren. SPELLETJES:

- **MUIZIEK • DOBBELSTEEN • MIAUW-HERO**
- **BIJTGRAAG • MUIZEN VANGEN**
- **KATTIGE WEDSTRIJD** (alleen "VLEKJE") • **WACHTMODUS**

Selecteer een spelletje en wacht 3 seconden of druk op mijn NEUS.

**OPMERKING:** als je op mijn rugknop drukt terwijl je een spelletje aan het spelen bent, ga je naar de spelletjesselectie. Druk opnieuw op mijn rugknop om weer naar de AUTONOME MODUS te gaan.

☞ Per entrare in MODALITÀ GIOCHI premi il TASTO SCHIENA. Puoi scorrere i giochi toccandoli la testa. GIOCHI:

- **MUSICA • DADI • GATTO SUPERSTAR**
- **RIFLESSI • CACCIA AL TOPO**
- **ACCORPIA LA COPPIA** (solo "PATCHES") • **MODALITÀ GUARDIA**

Per selezionare un gioco attendi 3 secondi oppure premimi il NASO.

**NOTA:** quando premi il tasto Schiena durante un gioco torno alla selezione dei giochi. Se premi nuovamente il tasto Schiena, passo in MODALITÀ AUTONOMA.

SPELLETJESINDICATOREN / INDICATORI DEI GIOCHI / INDICADORES DE JOGO / ИНДИКАТОРЫ ИГР

|                                                     |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| OGEN / OSCI<br>OLHOS / ГЛАЗА                        |   |   |    |                                                                         |
| SPELGEVUIDEN<br>SUONI<br>SONS DE JOGO<br>ЗВУКИ ИГРЫ | MUIZIEKMODUS / MUIZER AFSPLEN<br>MODALITÀ MUSICA / VIBRE RIPRODOTTA DELLA MUSICA<br>MODO DE MUSICA / REPRODUÇÃO DE MUSICA<br>МУЗЫКАЛЬНЫЙ РЕЖИМ / ИГРАТЬ МУЗЫКА      | DOBBELSTEEN / DADI<br>DADOS / ИГРАЛЬНЫЕ КУБИКИ                                                                                                                      | BIJTGRAAG / "ONG DING DING"<br>RIFLESSI / "ONG DING DING"<br>BRINCAR COM AS MÃOS / "ONG DING DING"<br>ИГРА "ГОРЯЧИЕ РУКИ" / "ДИНЬ-ДИНЬ-ДИНЬ"                                                                                                          | MIAUW-HERO (makkelijker)<br>GATTO SUPERSTAR (facile)<br>MEOW HERO (mais fácil)<br>МУКАЮЩИЙ ГЕРОЙ (легкий уровень)                                        |
| OGEN / OSCI<br>OLHOS / ГЛАЗА                        |   |   |    |                                                                         |
| SPELGEVUIDEN<br>SUONI<br>SONS DE JOGO<br>ЗВУКИ ИГРЫ | MIAUW-HERO (moelijker)<br>GATTO SUPERSTAR (difficile)<br>MEOW HERO (mais fácil)<br>МУКАЮЩИЙ ГЕРОЙ (сложный уровень)                                                 | MUIZEN VANGEN<br>CACCIA AL TOPO<br>CAÇAR RATOS<br>ЛОВЛЯ МЫШЕЙ                                                                                                       | WAAKMODUS / BLAZEN<br>MODALITÀ GUARDIA / SIBILO<br>MODO DE GUARDA / SIBILANTE<br>РЕЖИМ ОХРАНЫ / ШИПЕНИЕ                                                                                                                                               | KATTIGE WEDSTRIJD (alleen "VLEKJE")<br>ACCORPIA LA COPPIA (solo "PATCHES")<br>CASSINO FELINO (samente "PATCHES")<br>СОВМЕСТИ КАРТИНКИ (только "PATCHES") |

☞ **OPMERKING:** telkens als we samen een spelletje spelen, ben ik bijl en stijgt mijn GELUKSNIVEAU!

☞ **NOTA:** ogni volta che giochiamo insieme sono felice e il mio LIVELLO DI FELICITÀ aumenta!

MUIZEN VANGEN (SPELLETJESMODUS) / CACCIA AL TOPO (MODALITÀ GIOCHI) / CAÇAR RATOS (MODO DE JOGOS) / ЛОВЛЯ МЫШЕЙ (РЕЖИМ ИГРЫ)

☞ Bij MUIZEN VANGEN kun jij me helpen de muis te vangen. Als MUIZEN VANGEN begint, verschijnt er een muusmylinder in één van mijn ogen.

1. Bedek met je handen mijn linker- of rechterborstsensor om de muis te vangen.

2. Als de muis in mijn linkerog verschijnt, bedek je met je hand mijn linkerborstsensor.

3. Als de muis in mijn rechterog verschijnt, bedek je met je hand mijn rechterborstsensor.

4. Als je de muis in het juiste oog vangt, klinkt er een wingeluid.

5. Als je de muis mist of de verkeerde kant van de borstsensor bedekt, zal ik een "BOINK"-geluid maken.

Probeer de muis zo vaak mogelijk op rij te vangen, dan zal de muis sneller gaan.

☞ In CACCIA AL TOPO, puoi aiutarmi ad acciappare il topo. Quando la CACCIA AL TOPO inizia, uno dei miei occhi mostra il simbolo di un topo.

1. Con le mani copri i miei sensori frontali destri o sinistri per acciappare il topo.

2. Se il topo appare nel mio occhio sinistro, copri i miei sensori frontali sinistri con la mano 3.

Se il topo appare nel mio occhio destro, copri i miei sensori frontali destri con la mano 4.

Se acciappi il topo nell'occhio corretto, emetto un suono di vittoria.

5. Se non riesci ad acciappare il topo o copri il lato sbagliato dei sensori frontali, emetto il suono "BOINK".

Prova ad acciappare il topo più volte di fila e il topo si muoverà più velocemente.

KATTENKOPPEL (SPELLETJESMODUS) / ACCORPIA LA COPPIA (MODALITÀ GIOCHI) / CASSINO FELINO (MODO DE JOGOS) / СОВМЕСТИ КАРТИНКИ (РЕЖИМ ИГРЫ)

LET OP: DIT SPELLETJE IS EXCLUSIEF VOOR "VLEKJE" / NOTA: QUESTO È UN GIOCO ESCLUSIVO DI "PATCHES" / NOTA: ESTE É UM JOGO EXCLUSIVO PARA O "PATCHES" / ВНИМАНИЕ! ЭТО ЭКСКЛЮЗИВНАЯ ИГРА "PATCHES"

☞ Bij KATTENKOPPEL, kun je me helpen om de juiste symbolen in mijn ogen bij elkaar te zoeken.

1. Als het spel begint, is er in één van mijn ogen een symbool te zien (vogel, muis, bolletje waf of vis).

2. Als je een eenmaal over MIJN HOOFD aait, zie je in mijn andere oog de symbolen voorbij rollen.

3. Als je hetzelfde symbool ziet, AAI JE OVER MIJN HOOFD om het rollen op tijd te laten stoppen.

Als beide symbolen hetzelfde zijn, heb je GEWONNEN! Kijk hoe vaak op rij je dezelfde symbolen kunt vinden.

☞ In ACCORPIA LA COPPIA, puoi aiutarmi ad accoppiare i simboli sui miei occhi.

1. Quando il gioco inizia, uno dei miei occhi mostra un simbolo (uccello, topo, gomitollo o pesce).

2. Dammi un colpetto sulla TESTA una volta per far ruotare i simboli nell'altro occhio.

3. Quando vedi il simbolo corrispondente, DAMMI UN COLPETTO per interrompere la rotazione in tempo.

Se i simboli corrispondono, VINCI! Scopri quante volte di fila riesci ad accoppiare i simboli.

MUIZIEK (SPELLETJESMODUS) / MUSICA (MODALITÀ GIOCHI) / MÚSICA (MODO DE JOGOS) / МУЗЫКА (РЕЖИМ ИГРЫ)

☞ In de MUIZIEKMODUS kunnen we samen muziek maken. Zodra de MUIZIEKMODUS begint, speel ik een liedje af.

1. **TIK OP MIJN HOOFD** - dan MIAUW ik mee.

2. **BEEWEG MET JE HAND NAAR MIJN BORSTSENSOREN TOE EN ER VANAF** - dan speel ik verschillende noten.

3. **DRIUK OP MIJN NEUSKNOP** - Selecteer tussen PIANO of GITARRA.

☞ Quando si attiva la MODALITÀ MUSICA possiamo creare musica insieme. In MODALITÀ MUSICA inizio a suonare una canzone.

1. **TOCCAMI LA TESTA** - inizio a MIAGOLARE seguendo la musica.

2. **AVVICINA E ALLONTANA LE MANI DAI MIEI SENSORI FRONTALI** - suono note diverse.

3. **PREMI IL TASTO NASO** - seleziona tra PIANOFORTE o CHITARRA.

☞ No MODO DE MUSICA, podemos fazer músicas juntos. Quando o MODO DE MUSICA começa, eu toco uma música.

1. **TOQUE EM MINHA CABEÇA** - eu MIAURO junto.

2. **MOVA SUA MÃO PARA LONGE E PARA PERTO DE MEUS SENSORES NO TÓRAX** - eu irei tocar notas diferentes.

3. **PRESSIONE MEU BOTÃO NO NARIZ** - selecione entre PIANO ou GUITARRA.

DOBBELSTEEN (SPELLETJESMODUS) / DADI (MODALITÀ GIOCHI) / DADOS (MODO DE JOGOS) / ИГРАЛЬНЫЕ КУБИКИ (РЕЖИМ ИГРЫ)

☞ Bij het DOBBELSTEENSPELLETJE kun je zien wie er meer geluk heeft, jij of ik.

1. Als het spelletje begint, zie je in een van mijn ogen een rollende dobbelsteen. Dat is het nummer dat IK HEB GEROLD.

2. Druk op mijn neus, en je ziet in mijn andere oog een rollende dobbelsteen. Dat is het nummer dat JIJ HEBT GEROLD.

Degene met het hoogste nummer WINT!

☞ Con il GIOCO DEI DADI puoi vedere se hai più fortuna di me.

1. Quando il gioco inizia, uno dei miei occhi mostra un dado che viene lanciato. Questo è il numero che IO HO OTTENUTO.

2. TOCCAMI il NASO una volta e l'altro occhio mostrerà un dado che viene lanciato. Questo è il numero che TU HAI OTTENUTO.

Chi di noi due ottiene il numero più alto VINCE!

MIAUW-HERO (SPELLETJESMODUS) / GATTO SUPERSTAR (MODALITÀ GIOCHI) / MEOW HERO (MODO DE JOGOS) / МЯУКАЮЩИЙ ГЕРОЙ (РЕЖИМ ИГРЫ)

☞ In MIAUW-HERO kun je twee verschillende nummers spelen:

- "You are My Sunshine" (makkelijker)
- "Pop Goes the Weasel" (moeilijker)

1) Beweg met je hand naar links en rechts voor mijn borstsensoren om de lijn onder in het scherm heen en weer te bewegen.

2) Gebruik de lijn onder in het scherm om de vallende muzieknoot op te vangen (het vierkantje).

3) Als je het vallende vierkantje vangt, hoor je de juiste noot.

4) Als je de vallende noot mist, hoor je een "BOINK"-geluid. Hoe langer we spelen, hoe sneller de noten vallen. Probeer alle noten te vangen, zodat we het hele liedje samen kunnen spelen.

☞ In GATTO SUPERSTAR ci sono due canzoni da suonare:

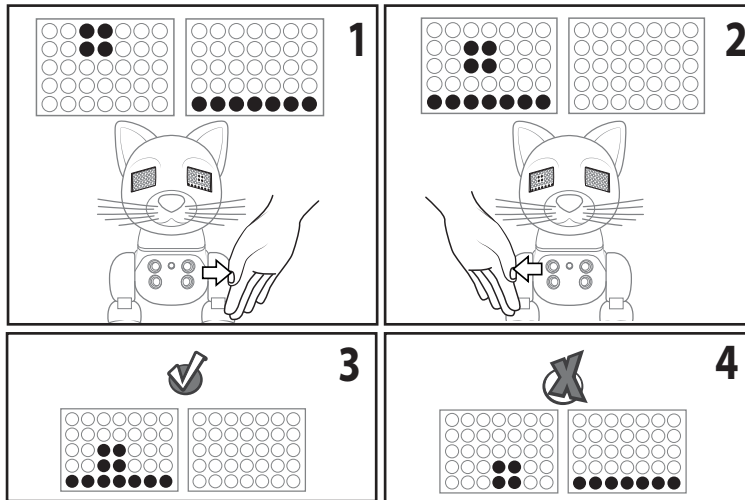
- "You are My Sunshine" (facile)
- "Pop Goes the Weasel" (difficile)

1) Muovi la mano a sinistra e a destra davanti ai miei sensori frontali per spostare avanti e indietro la linea in fondo agli occhi.

2) Usa la linea in fondo agli occhi per prendere la nota musicale che cade (il quadrato).

3) Se riesci a prendere il quadrato viene eseguita la nota giusta.

4) Se non riesci a prendere la nota, emetto il suono "BOINK". Più a lungo giochiamo e più velocemente cadono le note. Se prendi tutte le note, suoneremo insieme l'intera canzone.



BIJTGRAAG (SPELLETJESMODUS) / RIFLESSI (MODALITÀ GIOCHI) / BRINCAR COM AS MÃOS (MODO DE JOGOS) / "ГОРЯЧИЕ РУКИ" (РЕЖИМ ИГРЫ)

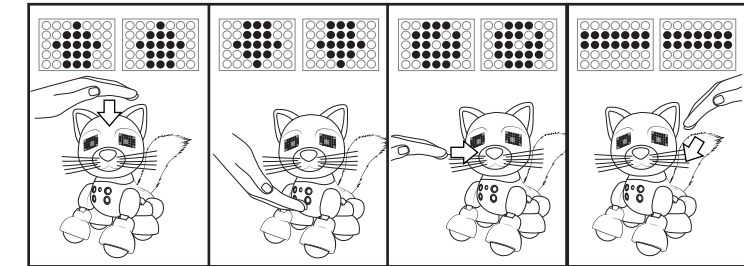
☞ In BIJTGRAAG kunnen we zien wie de snelste is, jij of ik. In BIJTGRAAG veranderen mijn ogen:

- PULEN OMHOOG - AAI MIJN KOP.
- PULEN OMLAAG - KIETEL MIJN BORSTSENSOREN.
- CIRKELS - DRIUK OP MIJN NEUSKNOP.
- LINEN - AAI MIJN RUG.
- JE WINT als je alle acties goed voltooit! • Als je een verkeerde actie uitvoert, VERLIES JE! Hoe meer rondes je wint, hoe sneller het spelletje wordt.

☞ Nel GIOCO DEI RIFLESSI devi dimostrare di essere più veloce di me. Nel GIOCO DEI RIFLESSI i nostri occhi iniziano a cambiare:

- FRECCES SU - TOCCAMI LA TESTA.
- FRECCES GIÙ - SFIORA I MIEI SENSORI FRONTALI.
- CERCHI - PREMI IL TASTO NASO.
- RIGHE - DAMMI UN COLPETTO SULLA SCHIENA.

• Se riesci ad eseguire tutte le azioni correttamente VINCI! • Se sbagli ad eseguire un'azione PERDI! Più turni vinci e più il gioco diventa veloce.



WAAKMODUS (SPELLETJESMODUS) / MODALITÀ GUARDIA (MODALITÀ GIOCHI) / MODO DE GUARDA (MODO DE JOGOS) / РЕЖИМ ОХРАНЫ (РЕЖИМ ИГРЫ)

☞ In de WAAKMODUS waak ik tegen indringers. Als ze te dichtbij komen, BLAAS en MIAUW ik lui!

☞ In MODALITÀ GUARDIA faccio la guardia contro gli intrusi. Se si avvicinano troppo, SIBILO e MIAGOLO!

☞ No MODO DE GUARDA, eu fico alerta contra intrusos. Se eles chegarem muito perto, eu vou SIBILAR e MIAR alto!

☞ In РЕЖИМЕ ОХРАНЫ я не подпускаю никого из посторонних. Если кто мне подойдет слишком близко, я начну ШИПЕТЬ и громко МЯУКАТЬ!

☞ **INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS:** Veiligheidsmaatregelen: Ouderlijk toezicht wordt aanbevolen. Controleer het speelgoed en de sensoren regelmatig op beschadigingen. In geval van schade, speelgoed niet meer gebruiken. Dit speelgoed is niet bedoeld voor kinderen onder de 3 jaar. Houd handen, haar en losvallende kleding uit de buurt van bewegende onderdelen als de stroomschakelaar op ON staat. Zet Zoomer Meowzy™ uit wanneer je hem niet gebruikt. Houd Zoomer Meowzy™ tijdens het spelen altijd in de gaten. Gebruikers dienen zich tijdens het gebruik van het product strikt aan de informatie in de gebruiksaanwijzing te houden.

☞ **INFORMAZIONI PER I CONSUMATORI:** Precauzioni di sicurezza: è consigliata la supervisione dei genitori. Esaminare regolarmente il giocattolo e i sensori per verificare l'eventuale presenza di danni. Se danneggiato, il giocattolo non deve essere usato. Questo giocattolo non è adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni. Tenere le mani, i capelli e i capi di vestiario lontani dai componenti in movimento quando l'interruttore di alimentazione è acceso. Spegnere Zoomer Meowzy™ quando non lo si usa sistematicamente. Durante il gioco, tenere Zoomer Meowzy™ in vista per poterlo controllare in ogni momento. Seguire attentamente la guida per l'uso.

☞ **VEILIGHEIDSMFORMATIE VOOR DE BATTERIJEN:** - Vereist 3 AAA alkaline-batterijen van 1,5 V (niet inbegrepen). - Batterijen zijn kleine voorwerpen. - Het vervangen van batterijen dient door volwassenen te worden gedaan. - Houd je aan het polariteitsdiagram (+/-) in het batterijkomp. - Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het speelgoed. - Zorg voor een milieuvriendelijke afvalverwerking van de batterijen. - Verwijder de batterijen als het speelgoed voor langere tijd wordt opgeborgen. - Alleen batterijen van het aanbevolen type of een equivalent daarvan mogen worden gebruikt. - Steek gebruikte batterijen NIET op brand. - Gooi gebruikte batterijen niet in vuur. Hierdoor kunnen deze ontlopen of gaan lekken. - Gooi dit product nooit in vuur. Hierdoor kunnen de batterijen ontlopen of gaan lekken. - Gebruik oude en nieuwe batterijen of verschillende typen batterijen (bijv. alkaline/standaard) NIET door elkaar. - Gebruik NIET opblaasbare batterijen. - Laad niet-opblaasbare batterijen NIET op. - Veroorzaak NIET kortsluiting tussen de contactpunten.

☞ **INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA DELLE PILE:** - Richiede 3 pile alcaline AAA da 1,5 V (non incluse). - Le pile sono oggetti di piccole dimensioni. - Le pile devono essere sostituite da adulti. - Seguire il diagramma della polarità (+/-) nello scomparto pile. - Rimuovere rapidamente le pile scariche dal giocattolo. - Sostituire correttamente le pile usate. - Rimuovere le pile quando il prodotto non deve essere usato per periodi prolungati. - Usare solo pile del tipo consigliato o di tipo equivalente. - NON bruciare le pile usate. - Non smaltire le pile usate nel fuoco: potrebbero esplodere o lasciare fuoriuscire il contenuto. - Non smaltire questo prodotto nel fuoco: le pile potrebbero esplodere o lasciare fuoriuscire il contenuto. - NON combinare pile vecchie e nuove o di tipi di pile diverse (ad esempio alcaline e standard). - NON usare pile ricaricabili. - NON ricaricare pile non ricaricabili. - NON cortocircuitare i terminali.

☞ **INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA DAS PILHAS:** - Requer 3 pilhas alcalinas tipo AAA de 1,5 V (não incluídas). - As pilhas são objetos pequenos. - A

SOCIALE MODUS / MODALITÀ SOCIALE / MODO SOCIAL / РЕЖИМ ОБЩЕНИЯ

☞ Om te spelen met een andere Meowzy™ moet je ons eerst met elkaar synchroniseren. **ZIJN KU JE ME SYNCHRONISEREN MET EEN ANDERE MEOWZY™:** druk onze neuzen voorzichtig tegen elkaar, dan lichten onze borstsensoren op. In onze ogen verschijnen draaiende cirkels als we proberen te synchroniseren. Als de synchronisatie is voltooid, MIAUWEN we samen en begroeten we elkaar. **OPMERKING:** je kunt de SOCIALE MODUS afsluiten wanneer je wilt door op mijn RUGKNOP te drukken.

☞ Per poter giocare con altri Meowzy™ devi prima sincronizzarli tra loro. **PER SINCRONIZZARMI CON UN ALTRO MEOWZY™:** premi delicatamente il NASO contemporaneamente in modo che i nostri NASI e i nostri SENSORI FRONTALI siano allineati. I nostri occhi mostrano dei cerchi che girano mentre eseguiamo la sincronizzazione. Se la sincronizzazione riesce, MIAGUIAMO all'unisono e ci salutiamo a vicenda. **NOTA:** puoi uscire dalla MODALITÀ SOCIALE in qualsiasi momento premendo il TASTO SCHIENA.

☞ Para brincar com outro Meowzy™, primeiro você precisa sincronizar um com o outro. **PARA ME SINCRONIZAR COM OUTRO MEOWZY™:** Pressione gentilmente nossos NARIZES frente a frente para que nossos NARIZES e nossos SENSORES DO TÓRAX se alinhem. Nossos olhos mostrarão círculos girando quando estivermos tentando sincronizar. Se a sincronização for bem-sucedida, iremos MIAR juntos e iremos nos cumprimentar. **AVISO:** você pode sair do MODO SOCIAL a qualquer momento pressionando meu BOTÃO NAS COSTAS.

MEOWZIES™ SPELEN SAMEN / GLI MEOWZIES™ GIOCANO INSIEME / MEOWZIES™ BRINCAM JUNTOS / MEOWZIES™ ЛЮБЯТ ИГРАТЬ ВМЕСТЕ

☞ **KIEKEBIE:** Tik één keer op een van onze hoofden.

- Alle spelende Meowzies™ doen hun ogen dicht.
- Haal een van ons weg en breng ons vervolgens weer samen. Kijk wat er dan gebeurt.

**BLAASWEDSTRIJD:** Tik twee keer op een van onze HOOFDEN.

- We gaan kijken wie het hardst blaast en gromt.
- Als we teveel lawaai maken, kun je ons weer rustig krijgen door over onze kopjes te aaien.

**WILLEKEURIG SPELEN:** kijk hoe we grappen en grollen:

- ☞ **CUCU:** tocca la testa una volta ad uno di noi.
- ☞ **Tutti gli Meowzies™ chiuderanno gli occhi.**
- Allontana uno di noi, quindi rimettilo insieme agli altri e guarda cosa succede.
- GARA DI SIBILO:** TOCCA LA TESTA due volte a uno di noi.
- Iniziamo a sibilare e ringhiare per vedere chi lo fa più forte.
- Quando ululiamo troppo forte facci calmare accarezzandoci la testa.

**GIOCO CASUALE:** guarda come ci divertiamo:

- ☞ **BRINCAR DE ESCONDER:** Toque em uma de nossas cabeças uma vez.
- Todos os Meowzies™ que estiverem brincando irão fechar os olhos.
- Afaste um de nós, depois nos junte novamente e veja o que acontece.
- DISPUTA DE SIBILO:** TOQUE em uma de nossas CABEÇAS duas vezes.
- Começaremos a sibilar e rosnar para ver quem é o mais barulhento.
- Afaste um de nós, depois nos junte novamente e veja o que acontece.
- BRINCADEIRA ALEATÓRIA:** veja-nos fazendo joguinhos:
- ☞ **KU-KU:** Прикоснись один раз к голове одного из нас.
- Все щенки Meowzies™ закроют глаза.
- Отодвинь одного из нас, затем верни нас на место и посмотри, что будет.
- СОРЕВНОВАНИЯ ПО ШИПЕНИЮ:** дважды ПОХЛОПАЙ одного из нас ПО ГОЛОВЕ.
- Мы начнем шипеть, чтобы проверить, кто громче всех.
- Когда мы начнем выть слишком громко, успокой нас, поглажив по голове.
- СЛУЧАЙНАЯ ИГРА:** посмотри, как мы играем в разные игры:

☞ Requiere 3 pilhas alcalinas tipo AAA (LR03) (não incluídas). As pilhas e as suas embalagens devem ser recicladas ou descartadas corretamente. Quando o produto alcançar o fim de sua vida útil, não o descarte com o lixo doméstico. As regulamentações para descarte de resíduos eletrônicos e eletrônicos solicitam que o produto seja recolhido para ser tratado usando as melhores técnicas de recuperação e reciclagem de produtos. Isso minimizará os impactos no meio ambiente e na saúde humana pela contaminação do solo e da água por substâncias perigosas, diminuirá os recursos necessários para a produção de novos produtos e evitará o uso de aterros. Coloque! Mantenha este produto fora do fluxo de resíduos urbanos! O símbolo de reciclagem significa que tais produtos devem ser recolhidos como "descarte de equipamentos eletrônicos e eletrônicos". É possível devolver o produto articado ao comerciante quando comprar um novo equivalente. Para outras opções, entre em contato com o conselho municipal ou órgão responsável da sua região.

☞ Требуется 3 щелочных батарейки AAA (LR03) (не входят в комплект). Элементы питания и комплекты элементов питания необходимо утилизировать надлежащим образом. По окончании срока эксплуатации не выбрасывайте игрушку вместе с бытовыми отходами. Согласно закону об утилизации электрических и электронных устройств ее необходимо утилизировать отдельным способом, с использованием наиболее передовых технологий утилизации и переработки. Это позволит снизить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, уменьшить загрязнение воды и почвы опасными веществами, а также снизить количество ресурсов, необходимых для изготовления новых игрушек и сократить объем мусора на городских свалках. Внесите свой вклад, сохраняя город чистым. Значок с изображением перерезанной корзины означает, что игрушку следует утилизировать согласно закону об утилизации электрических и электронных устройств. При покупке новой игрушки вы можете вернуть старую в магазин. Чтобы узнать о других возможных вариантах утилизации, обратитесь в местную перерабатывающую организацию.

☞ **OPMERKING:** In een omgeving met elektrostatische ontleding functioneert het speelgoed mogelijk niet naar behoren en dient het speelgoed wellicht te worden gereest. Reset het product door het volledig uit te schakelen en vervolgens weer in te schakelen. Functioneert het product dan nog niet naar behoren, reset het dan nogmaals in een andere ruimte. Controleer ook of de batterijen niet leeg zijn en vervang deze indien nodig. Lege batterijen kunnen een correcte werking verstoren.

☞ **NOTA:** In caso di scariche elettrostatiche, il giocattolo potrebbe non funzionare correttamente e potrebbe essere necessario resettarlo. Per resettarlo, spegnere il giocattolo. Se non dovesse riprendere a funzionare adeguatamente, spostarlo e riprovare. Per un funzionamento corretto, sostituire le pile poco cariche che possono compromettere il regolare funzionamento del prodotto.

☞ **PREVENZIONE E MANUTENZIONE:** Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente in luoghi chiusi. Non utilizzare all'esterno: polvere, erba e cemento graffierebbero la superficie e/o bloccherebbero i sensori. Non immergere il giocattolo in acqua. Non utilizzare in prossimità di acqua per evitare il rischio di malfunzionamenti o danni alle componenti elettroniche. Tenere puliti i sensori utilizzando un panno antigrasso. Non inserire corpi estranei nei sensori.

☞ **Verzorging en onderhoud:** Dit product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het product niet buitenshuis. Vuil, gras en cement zorgen voor krassen op de lak of blokkeren de sensoren. Dompel het speelgoed niet onder in water. Gebruik het speelgoed niet in de buurt van water, omdat dit gevaarlijk is en een elektronisch defect kan veroorzaken. Maak de sensoren schoon met een zachte doek. Plaats geen vreemde objecten in de sensoren.

☞ **Manutenção e manutenção:** Este produto destina-se somente a uso interno. Não o use fora de casa - po, grama e cimento danificarão o acabamento e/ou obstruirão os sensores. Não submerja o brinquedo em água. Não brinque perto da água, pois isso é um risco e pode causar um mau funcionamento ou danos aos componentes eletrônicos. Mantenha os sensores limpos usando um tecido macio. Não coloque objetos estranhos nos sensores.

☞ **Уход и обслуживание:** Игрушка предназначена только для использования в помещении. Не используйте игрушку на улице - грязь, трава и бетон могут поцарапать покрытие или повредить датчики. Не погружайте игрушку в воду. Не используйте игрушку рядом с водой, так как это может привести к сбою в работе или повреждению электронных компонентов. Очищайте датчики следует выполнять мягкой тканью. Не помещайте посторонние предметы датчики.